



Perseus Digital Library Scaife Viewer

James K. Tauber
Eldarion, Inc.

@jtauber

<https://jkttauber.com/>

Outline

- History and Motivation
- Tour of Scaife
- Text Pipeline, CTS URNs, CapiTainS
- Architecture
- Beyond Perseus
- Next Iteration
- ATLAS
- How to Contribute

History and Motivation

- Perseus Digital Library
- P4 “Hopper”
- Make it much easier to add new texts
- Make a more open and extensible platform
- Scaife Viewer

Scaife Viewer

- Part of the Open Greek and Latin Project
- Funded by the Humboldt Chair of Digital Humanities at the University of Leipzig
- Developed by Eldarion, Inc.
- Open Source under an MIT License
- Named for Ross Scaife (1960–2008)

A Reference Model for Capabilities of Online Readers

Selecting Passage

browsing, by reference, text search

Navigation

Viewing the Passage

styling, locating

Annotation

styling, interlinear, hover, sidebar

Synchronised Reading

translations, other editions, commentaries, images



[scaife.perseus.org](#)

Log in Sign up

Perseus Digital Library Scaife Viewer

Browse Library Text Search

or try the Iliad or Plato's Apology.

1,834 works in 2,320 editions and translations (1,178 in Greek and 612 in Latin)

50.1 million words (20.1 million in Greek, 15.6 million in Latin)

About the Scaife Viewer

The **Scaife Viewer** is a reading environment for pre-modern text collections in both their original languages and in translation. It is the first phase of work towards the next version of the Perseus Digital Library, Perseus 5.0.

[read more](#)

Recent Changes

WEEK OF APRIL 29TH, 2019

- added the ability to customize text width
- added text and XML exports
- improved search performance
- add caching to improve library performance
- fixed various bugs

(v2019-05-01-001 release)

WEEK OF MARCH 18TH, 2019

- launched a newsletter for [The Scaife Viewer Project](#)

■ scaife.perseus.org/library/ ⌂

 Scaife Viewer Browse Library Text Search Log in Sign up

Library

TEXT GROUPS AND WORKS

Find a text group or work... (e.g. Plato or Apology)

expand all | collapse all sort by: text group | CTS URN | work

> [Quintilian]	urn:cts:latinLit:phi1002
> Acta Joannis	urn:cts:greekLit:tlg0317
> Adamantius Judaeus	urn:cts:greekLit:tlg0731
> Adamnan Saint 625?-704	urn:cts:latinLit:stoa0007
> Aelius Herodianus	urn:cts:greekLit:tlg0087
▽ Aeschylus	urn:cts:greekLit:tlg0085
Suppliant Maidens	urn:cts:greekLit:tlg0085.tlg001
Persians	urn:cts:greekLit:tlg0085.tlg002
Prometheus Bound	urn:cts:greekLit:tlg0085.tlg003
Seven Against Thebes	urn:cts:greekLit:tlg0085.tlg004
Agamemnon	urn:cts:greekLit:tlg0085.tlg005
Choephoroe	urn:cts:greekLit:tlg0085.tlg006
Eumenides	urn:cts:greekLit:tlg0085.tlg007
> Aesop	urn:cts:greekLit:tlg0096
> Agatharchides	urn:cts:greekLit:tlg0067
> Agathererus	urn:cts:greekLit:tlg0090
> Agathias Scholasticus	urn:cts:greekLit:tlg4024
> Alcidamas	urn:cts:greekLit:tlg0610
> Alciphron Rhet., Soph., AD 2/3	urn:cts:greekLit:tlg0640
> Alexander of Aphrodisias	urn:cts:greekLit:tlg0732
> Alypius	urn:cts:greekLit:tlg2135
> Ammianus Marcellinus	urn:cts:latinLit:stoa0023

Scaife Viewer [Browse Library](#) [Text Search](#) Log in Sign up

Text Search

SEARCH GUIDE

- + signifies AND operation
- | signifies OR operation
- negates a single token
- " wraps a number of tokens to signify a phrase for searching
- * at the end of a term signifies a prefix query
- (and) signify precedence
- $\sim num$ after a word signifies edit distance (fuzziness)
- $\sim num$ after a phrase signifies slop amount

"love Socrates"~2

Search Type: Form Lemma (Greek only)

Results Format

Instances Passages

Text Groups

Plutarch 2

Showing 1-2 of 2

Plutarch, Alcibiades, Chapter 6 Section 1 (6.1) [translation](#)

But the love of Socrates, though it had many powerful

Plutarch, Alcibiades, Chapter 4 Section 1 (4.1) [translation](#)

him. But it was the love which Socrates had for him that bore

Showing 1-2 of 2

page 1 of 1

Scaife Viewer [Browse Library](#) [Text Search](#) Log in Sign up

Text Search

SEARCH GUIDE

- + signifies AND operation
- | signifies OR operation
- negates a single token
- " wraps a number of tokens to signify a phrase for searching

- * at the end of a term signifies a prefix query
- () signify precedence
- $\sim num$ after a word signifies edit distance (fuzziness)
- $\sim num$ after a phrase signifies slop amount

Search Type: Form Lemma (Greek only)

Results Format

Instances Passages

Text Groups [clear](#)

- Plato 31

Works

Lysis	9
Phaedrus	6
Euthyphro	5
Symposium	3
Hipparchus	3

Showing 1-10 of 31

Plato, Lysis, 212 (212) [edition](#)

Plato, Euthyphro, 10 (10) [edition](#)

Plato, Lysis, 213 (213) [edition](#)

Plato, Euthyphro, 11 (11) [edition](#)

Plato, Hipparchus, 227 (227) [edition](#)

Plato, Lysis, 221 (221) [edition](#)

Plato, Lysis, 222 (222) [edition](#)

Plato, Lysis, 207 (207) [edition](#)

Plato, Euthyphro, 9 (9) [edition](#)

Plato, Phaedrus, 256 (256) [edition](#)

page 1 of 4

Showing 1-10 of 31

page 1 of 4

■ scaife.perseus.org/reader/urn:cts:greekLit:tlg0012.tlg001.perseus-grc2:1.1-1.7/

 Scaife Viewer [Browse Library](#) [Text Search](#) [Log in](#) [Sign up](#)

→  Homer, Iliad 

Iliad, Homeri Opera
Book 1 Line 1 to Book 1 Line 7 (1.1–1.7)

▼   add parallel version

μῆνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Ἄχιλῆος
οὐλομένην, ἦ μυρί' Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε,
πολλὰς δ' ἵφθιμους ψυχὰς Ἄϊδι προΐαψεν
ἡρώων, αὐτοὺς δὲ ἐλώρια τεῦχε κύνεσσιν
οἰωνοῖσι τε πᾶσι, Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή,
ἐξ οὗ δὴ τὰ πρῶτα διαστήτην ἐρίσαντε
Ἄτρεΐδης τε ἄναξ ἀνδρῶν καὶ δῖος Ἅχιλλεύς.

 **Scaife Viewer** [Browse Library](#) [Text Search](#)

[Log in](#) [Sign up](#)

Homer, Iliad
Iliad, Homeri Opera
Book 1 Line 1 to Book 1 Line 7 (1.1–1.7)

ANCESTORS
1

PASSAGE REFERENCE
1.1-1.7

TEXT SEARCH

 Form Lemma (Greek only)
Use text input above to find text in this version.

μῆνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος
οὐλομένην, ἦ μυρί' Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε,
πολλὰς δ' ἵφθιμους ψυχὰς Ἄϊδι προΐαψεν
ἡρώων, αύτοὺς δὲ ἐλώρια τεῦχε κύνεσσιν
οἰωνοῖσί τε πᾶσι, Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή,
ἔξ οὗ δὴ τὰ πρῶτα διαστήτην ἐρίσαντε
Ἄτρεῖδης τε ἄναξ ἀνδρῶν καὶ δῖος Ἀχιλλεύς.

CTS URN
[urn:cts:greekLit:tlg0012.tlg001.perseus-grc2:1.1-1.7](#)

TEXT MODE
NORMAL HIGHLIGHT
click and shift-click on words to highlight

TEXT SIZE
Aa Aa Aa Aa Aa

TEXT WIDTH

HIGHLIGHT

EXPORT PASSAGE

MORPHOLOGY
μῆνις noun 3rd
μῆν-ιν accusative singular feminine

TOKEN LIST

WORD LIST
Number in parentheses is frequency per 10k in this work.
μῆνις wrath, anger (0.97)

CHS COMMENTARY
Iliad 1
Gregory Nagy

The comments I offered in Classical Inquiries 2016-2017 on *Iliad* Rhapsody 1 through Rhapsody 24, starting here with Rhapsody 1, were based mostly on details that derive from seven books that I indicate in the Bibliography by way of these abbreviations: BA, GMP, H24H, HC, HPC, HQ, HR, MoM, PasP, PH. Each one of these books has its own *index locorum*. My colleague Anita Nikkanen, an Associate Editor for the online project *A Homer commentary in progress*, tracked the sequences of Homeric verses as listed in the indices for six of these books and then summarized my comments on those verses. Following up on her meticulous work, I am in the process of converting her

sciaife.perseus.org/reader/urn:cts:greekLit:tlg0012.tlg001.perseus-grc2:1.1-1.33?right=perseus-eng3

Scaife Viewer Browse Library Text Search Log in Sign up

Homer, Iliad

Iliad, Homeri Opera
Greek edition

μῆνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Άχιλῆος
οὐλομένην, ἥ μυρί' Άχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε,
πολλὰς δ' ίφθιμους ψυχὰς Άΐδι προΐαψεν
ήρωων, αύτοὺς δὲ ἐλώρια τεῦχε κύνεσσιν
οἰωνοῖσι τε πᾶσι, Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή,
έξ οὗ δὴ τὰ πρῶτα διαστήτην ἐρίσαντε
Ἄτρείδης τε ἄναξ ἀνδρῶν καὶ δῖος Άχιλλεύς.
τίς τ' ἄρ σφωε θεῶν ἔριδι ξυνέκε μάχεσθαι;
Λητοῦς καὶ Διὸς υἱός· δὲ γάρ βασιλῆϊ χολωθεὶς
νοῦσον ἀνὰ στρατὸν ὅρσε κακήν, ὀλέκοντο
δὲ λαοί,
οὕνεκα τὸν Χρύσην ἡτίμασεν ἀρητῆρα
Ἄτρείδης· δὲ γάρ ἦλθε θοὰς ἐπὶ νῆας Άχαιῶν
λυσόμενός τε θύγατρα φέρων τ' ἀπερείσι'
ἄποινα,
στέμματ' ἔχων ἐν χερσὶν ἐκηβόλου
Ἀπόλλωνος
χρυσέω ἀνὰ σκήπτρῳ, καὶ λίσσετο πάντας
Άχαιούς,
Ἄτρείδα δὲ μάλιστα δύω, κοσμήτορε λαῶν·
Ἄτρείδαι τε καὶ ἄλλοι ἐϋκνήμιδες Άχαιοί,
νῦν μὲν θεοὶ δοῖεν Όλύμπια δώματ' ἔχοντες
ἐκπέρσαι Πριάμοιο πόλιν, εῦ δ' οἴκαδ'
ἰκέσθαι·
παῖδα δ' ἔμοι λύσαιτε φίλην, τὰ δ' ἄποινα
δέχεσθαι,
ἀζόμενοι Διὸς υἱὸν ἐκηβόλον Άπόλλωνα.
ἔνθ' ἄλλοι μὲν πάντες ἐπευφήμησαν Άχαιοὶ
αἰδεῖσθαι θ' ιερῆα καὶ ἀγλαὰ δέχθαι ἄποινα.

Iliad, The Loeb classical library
English translation

1
The wrath sing, goddess, of Peleus' son,
Achilles, that destructive wrath which
brought countless woes upon the Achaeans,
and sent forth to Hades many valiant souls
of heroes, and made them themselves spoil
for dogs and every bird; thus the plan of
Zeus came to fulfillment,

5
from the time when[*] first they parted in
strife Atreus' son, king of men, and brilliant
Achilles. Who then of the gods was it that
brought these two together to contend? The
son of Leto and Zeus; for he in anger against
the king roused throughout the host an evil
pestilence, and the people began to perish,

10
because upon the priest Chryses the son of
Atreus had wrought dishonour. For he had
come to the swift ships of the Achaeans to
free his daughter, bearing ransom past
counting; and in his hands he held the
wreaths of Apollo who strikes from afar,[*]
on a staff of gold; and he implored all the
Achaeans,

15
but most of all the two sons of Atreus, the
marshallers of the people:

Sons of Atreus, and other well-greaved

First1KGreek Pipeline

- Lace OCR
 - Markup (TEI XML / EpiDoc / CapiTainS)
 - GitHub
-
- Existing Perseus Digital Library
 - Other repositories

CTS URNs



TEI XML (EpiDoc)

- Text Encoding Initiative

<http://www.tei-c.org/index.xml>

- EpiDoc

<http://www.stoa.org/epidoc/gl/latest/>

- Markup
- Transcription
- Metadata

CapiTainS

- Software suite and guidelines for Citable Text

<http://capitains.org/>

- Directory Structure
- Metadata Files
- References Declaration

Directory Structure

data/

 └ <textgroup>/

 ├ __cts__.xml

 └ <work>/

 ├ __cts__.xml

 ├ <work-identifier-1>.xml

 └ <work-identifier-2>.xml

References Declaration

1.7

```
<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">
...
<text xml:lang="grc">
  <body>
    <div type="edition" ... >
      <div type="textpart" subtype="Book" n="1">
        ...
        <l n="7">Ατρεΐδης τε ἄναξ ἀνδρῶν καὶ δῖος Ἀχιλλεύς.</l>
```

/TEI/text/body/div/div[@n="1"]//l[@n="7"]

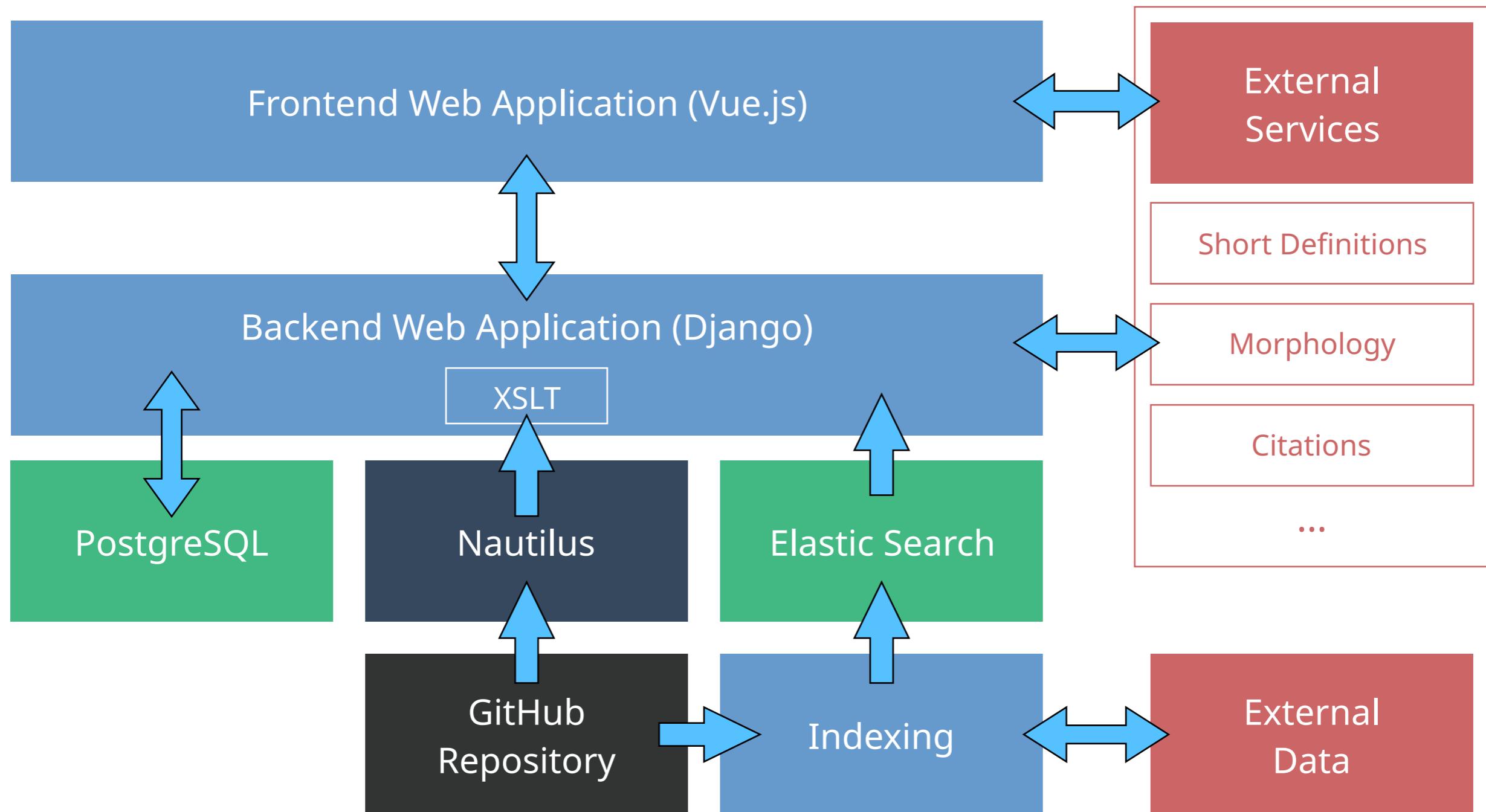
References Declaration

1.7

```
<refsDecl n="CTS">
  <cRefPattern
    n="line" matchPattern="(\w+).(\w+)"
    replacementPattern="#xpath(/TEI/text/body/div/div[@n='$1']//l[@n='$2'])">
    <p>This pointer pattern extracts Book and Line</p>
  </cRefPattern>
  <cRefPattern
    n="book" matchPattern="(\w+)"
    replacementPattern="#xpath(/TEI/text/body/div/div[@n='$1'])">
    <p>This pointer pattern extracts Book</p>
  </cRefPattern>
</refsDecl>
```

/TEI/text/body/div/div[@n="1"]//l[@n="7"]

Architecture



Widget Architecture

- Vue.js components
- Inherit from Widget component
- Internal state
- Shared reader state
- Calls to external services

Beyond Perseus

- Annotation Interoperability project (JHU / Tufts / Mellon)
- Digital Sirah Project (AKU / QNL)
- Brill Scholarly Editions
- Making Sense Project (Brill / Naturalis)
- Hedera Project (Harvard)

Next Iteration

- Ongoing improvements
- Skeleton and Widgets
- Text Providers / Ingestion
- Chunking (incl. custom TOCs)
- Stand-off Annotation and the “Data-Plane”
- Images (IIIF) and Audio
- Translation Alignment
- Syntax Trees

Skeleton

The screenshot shows a web application interface with the title "HOMER READER" at the top center. The URL in the address bar is "feature-parallel--readhomer-dev.netlify.com". The interface has a header with a left arrow, the title "HOMER READER", a "DONE" button, and a right arrow. Below the header is a list of features with checkboxes:

Feature	Status
HOMER READER	<input checked="" type="checkbox"/>
HOMER 2X2 READER	<input type="checkbox"/>
CARD READER	<input type="checkbox"/>
HOMER PARALLEL READER	<input type="checkbox"/>
TEXT SIZE	<input type="checkbox"/>

On the left side, there is a sidebar with the same list of features, each preceded by a plus sign and a small square icon:

- + HOMER READER
- + TEXT SIZE
- + WORD INFO
- + CTS URN
- + HOMER REFERENCE INPUT
- + TEXT WIDTH

On the right side, there is another sidebar with the same list of features, each preceded by a plus sign and a small square icon:

- + HOMER READER
- + TEXT SIZE
- + WORD INFO
- + CTS URN
- + HOMER REFERENCE INPUT
- + TEXT WIDTH

Sentence Alignment

localhost:8080

HOMER PARALLEL READER

1.1-1.7
μῆνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Αχιλῆος
οὐλομένην, ἦ μυρί' Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε,
πιλλάς δ' οἴφθιμους ψυχὰς Ἄΐδι προίαφεν
ἡρώων, αύτοὺς δὲ ἐλώρια τεῦχε κύνεσσιν
οἰωνοῖσί τε πᾶσι, Διός δ' ἔτελείετο βουλή,
ἔξ οὗ δὴ τὰ πρῶτα διαστήτην ἐρίσαντε
Ἄτρειδης τε ἄναξ ἀνδρῶν καὶ δῖος Αχιλλεύς.

1.8
τίς τ' ἄρ σφωε θεῶν ἔριδι ξυνέηκε μάχεσθαι;

1.9
Λητοῦς καὶ Διὸς υἱός:

1.9-1.12
ὅ γάρ βασιλῆϊ χολωθεὶς νοῦσον ἀνὰ στρατὸν ὅρσε
κακήν, ὀλέκοντο δὲ λαοί,
οὕνεκα τὸν Χρύσην ἡτίμασεν ἀρητῆρα
Ἄτρειδης:

1.12-1.16
ὅ γάρ ἥλθε θοὰς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν λυσόμενός τε
θύγατρα φέρων τ' ἀπερείσι' ἄποινα,
στέμματ' ἔχων ἐν χερσὶν ἐκηβόλου Ἀπόλλωνος
χρυσέῳ ἀνὰ σκήπτρῳ, καὶ λίσσετο πάντας Ἀχαιούς,
Ἄτρείδα δὲ μάλιστα δύω, κοσμήτορε λαῶν:

1.17-1.19
Ἄτρείδαι τε καὶ ἄλλοι ἐϋκνήμιδες Ἀχαιοί,
ύμīν μὲν θεοὶ δοῖεν Ὄλύμπια δώματ' ἔχοντες
ἐκπέρσαι Πριάμοιο πόλιν, εῦ δ' οἴκαδ' ἵκέσθαι:

1.20-1.21
παῖδα δ' ἐμοὶ λύσαιτε φίλην, τὰ δ' ἄποινα δέχεσθαι,
ἄζομενοι Διὸς υἱὸν ἐκηβόλον Ἀπόλλωνα.

1.1-1.7
The wrath sing, goddess, of Peleus' son, Achilles,
that destructive wrath which brought countless
woes upon the Achaeans, and sent forth to Hades
many valiant souls of heroes, and made them
themselves spoil for dogs and every bird; thus the
plan of Zeus came to fulfillment, from the time
when first they parted in strife Atreus' son, king
of men, and brilliant Achilles.

1.8
Who then of the gods was it that brought these two
together to contend?

1.9
The son of Leto and Zeus;

1.9-1.12
for he in anger against the king roused throughout
the host an evil pestilence, and the people began to
perish, because upon the priest Chryses the son of
Atreus had wrought dishonour.

1.12-1.16
For he had come to the swift ships of the Achaeans
to free his daughter, bearing ransom past counting;
and in his hands he held the wreaths of Apollo who
strikes from afar, 2 on a staff of gold; and he
implored all the Achaeans, but most of all the two
sons of Atreus, the marshallers of the people:

1.17-1.19
Sons of Atreus, and other well-greaved Achaeans,
to you may the gods who have homes upon
Olympus grant that you sack the city of Priam, and
return safe to your homes;

1.20-1.21
but my dear child release to me, and accept the
ransom out of reverence for the son of Zeus, Apollo

TEXT SIZE
Aa Aa Aa Aa Aa

CTS URN
<urn:cts:greekLit:tlg0012.tlg001.perseus-grc2:1.1-1.50>

Token Alignment

HOMER PARALLEL READER	
1.1-1.7	1.1-1.7
μῆνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Αχιλῆος οὐλομένην, ἦ μυρί' Αχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε, πολλὰς δ' οφθίμους ψυχὰς Ἄΐδι προΐαψεν	The wrath sing, goddess, of Peleus' son, Achilles, that destructive wrath which brought countless woes upon the Achaeans, and sent forth to Hades many valiant souls of heroes, and made them

Beowulf (with Audio)

localhost:8000/app/?fitt=0

Read Beowulf [dev]

jtauber Settings Log out

PROLOGUE

Previous Next

1 Hwæt! Wē Gār-Dena in gēardagum,
2 þēodcyninga þrym gefrūnon,
3 hū ðā æþelingas ellen fremedon.
4 Oft Scyld Scēfing sceapena þrēatum,
5 monegum māgþum meodosetla oftēah,
6 egsoðe eorlas, syððan ērest wearð
7 fēasceaft funden. Hē þæs frōfre gebād:
8 wēox under wolcnum, weorðmyndum þāh,
9 oð þæt him æghwylc þāra ymbsittendra
10 ofer hronrāde hȳran scolde,
11 gomban gyldan. Þæt wæs gōd cyning.
12 Ðām eafera wæs æfter cenned
13 geong in geardum, þone God sende
14 folce tō frōfre; fyrenðearfe ongeat –
15 þæt hīe ðær drugon aldorlēase
16 lange hwīle. Him þæs liffrea
17 wuldres wealdend woroldāre forgeaf:
18 Bēow wæs brēme – blād wīde sprang –
19 Scyldes eafera Scedelandum in.
20 Swā sceal geong guma gōde gewyrcean,
21 fromum feohgiftum on fæder bearme,
22 þæt hine on ylde eft gewunigen
23 wilgesīþas, þonne wīg cume,
24 lēode gelāsten; lofdādum sceal

TEXT SELECTION

Lines 0

Fitt

TOKEN ANALYSIS

Toggle Interlinear

AUDIO

Toggle Audio Mode

3:27

TEXT ANALYSIS

pos: v p d

Interlinear

localhost:8000/app/?fitt=0

Read Beowulf [dev]

jtauber Settings Log out

PROLOGUE

Previous Next

1 Hwæt! Wē Gār-Dena	in gēardagum,
e p.np np.gp	pp [rd] m.dp
hwæt we Gar-Dene	in gear-dagas
well we Spear-Danes	in days of yore
2 þēodcyninga þrym gefrūnon,	
m.gp m.as v.p1p [a+]	
þeod-cyning þrym gefrignan	
king of the nation glory hear	
3 hū ðā æþelingas ellen fremedon.	
c d.npm m.mp n.as v.p3p [a]	
hu se æþeling ellen fremman	
how that prince deeds of courage perform	
4 Oft Scyld Scēfing sceafena þrēatum,	
av np.ns np.ns m.gp m.dp	
oft Scyld Scēfing sceafna þreat	
often Scyld Scēfing enemy troop	
5 monegum māgþum meodosetla oftēah,	
a.dpf f.dp v.p3s [dg]	
monig māgþ medu-setl ofteon	
many people mead-bench deprive	
6 egode eorlas, syððan ærest wearð	
v.p3s [a] m.ap c av v.p3s [x]	
egsian eorl siððan ærest weorðan	
terrify warrior after first be	
7 fēasceaft funden. Hē þæs frōfre gebād:	
a.nsm v.pp p.nsm d.gsn f.as v.p3s [a]	
feasceaft findan he þæt frofor gebidan	
destitute find he that consolation experience	
8 wēox under wolcnum, weorðmyndum þāh,	
v.p3s pp [rd] n.dp v.dp v.p3s	
weaxan under wolcen weorð-mynd þeon	
grow under cloud honour prosper	

TEXT SELECTION
 Lines Fitt 0

TOKEN ANALYSIS
Toggle Interlinear

AUDIO
Toggle Audio Mode

-3:27

TEXT ANALYSIS
pos: v p d

Alternative Display

localhost:8000/app/?fitt=0

Read Bēowulf [dev]

jtauber Settings Log out

PROLOGUE

Previous Next

1 Hwæt! Wē Gār-Dena in gēardagum,
2 þēodcyninga þrym gefrūnon,
3 hū ðā æþelingas ellen fremedon.
4 Oft Scyld Scēfing sceapena þrēatum,
5 monegum māgþum meodosetla oftēah,
6 egode eorlas, syððan ārest wearð
7 fēasceaft funden. Hē þæs frōfre gebād:
8 wēox under wolcnum, weorðmyndum þāh,
9 oð þæt him āghwylc þāra ymbsittendra
10 ofer hronrāde hȳran scolde,
11 gomban gyldan. Pæt wæs gōd cyning.
12 Ðām eafera wæs æfter cenned
13 geong in geardum, þone God sende
14 folce tō frōfre; fyrenðearfe ongeat –
15 þæt hīe ār drugon aldorlēase
16 lange hwīle. Him þæs liffrea
17 wuldres wealdend woroldāre forgeaf:
18 Bēow wæs brēme – blæd wīde sprang –
19 Scyldes eafera Scedelandum in.
20 Swā sceal geong guma gōde gewyrcean,
21 fromum feohgiftum on fæder bearme,
22 þæt hine on ylde eft gewunigen
23 wilgesīþas, þonne wīg cume,
24 lēode gelæsten; lofdādum sceal

TEXT SELECTION

Lines Fitt 0

TOKEN ANALYSIS

Toggle Interlinear

AUDIO

Toggle Audio Mode

3:27

TEXT ANALYSIS

pos: v p d

Hedera (Vocabulary Coverage)

Lemmatized Texts Vocabulary Lists jtauber Settings Log out

Lemmatized Texts » VVM 1

Volcānus est deus flammae. **Volcānus** nōn facile ambulat, sed saepe labōrat. arma et dōna dīs **deabusque** **Volcānus** dat. et dī et deae **Volcānum** amant. dōna **Volcāni** semper laudant.

DCC Latin Core Vocabulary
The thousand most common words in Latin compiled by a team at Dickinson College led by Christopher Francese.

91.3%

Known

Select

The unknown words are highlighted.

Highlight Known

Shelmerdine 2nd Edition Vocabulary
Vocabulary from the 2nd Edition of Susan Shelmerdine's Introduction to Latin

Select

Hedera (Personalised Readability)

Lemmatized Texts Vocabulary Lists jtauber Settings Log out

Lemmatized Texts » VVM 1

Volcānus est deus flammae. **Volcānus** nōn facile ambulat, sed saepe labōrat.
arma et dōna dīs deabusque **Volcānus** dat. et dī et deae **Volcānum** amant.
dōna **Volcāni** semper laudant.

Toggle Read Mode

28 18
Total Tokens Unique Tokens
77.8% 0.0% 0.0% 0.0% 11.1% 11.1%

ambulō, ambulāre, ambulāvī, ambulātūrus
to walk

● ● ● ● ●
I definitely know what this word means but could forget soon

Hide Familiarity

Hedera (Personalised Glosses)

The screenshot shows a web browser window for the Hedera project. The URL is https://dev.hederaproject.org/lemmatized_text/34/learner/. The interface includes a top navigation bar with links for 'Lemmatized Texts' and 'Vocabulary Lists', and a user account section for 'jtauber'. A 'Settings' button and a 'Log out' link are also present.

The main content area displays a lemmatized text from Virgil's *Aeneid* (Book 8, lines 215-220):

Volcānus est deus flammae. Volcānus nōn facile ambulat, sed saepe labōrat.
arma et dōna dīs deabusque Volcānus dat. et dī et deae Volcānum amant.
dōna Volcānī semper laudant.

To the right of the text is a 'Toggle Read Mode' button with 'On' and 'Off' options. The 'On' option is currently selected.

Below the text, there are two sections: 'Glosses' and 'Export'.

Glosses

- ambulat.** *to walk*
- sed** *but, on the contrary, but also, but even, but in fact*
- saepe** *often, oft, oftentimes, many times, frequently*
- arma** *weapons; implements, outfit, instruments, tools*
- dōna** *gift, present*
- dat.** *give*
- deae** *a goddess*
- semper** *ever, always, at all times, continually, perpetually, forever*
- laudant.** *praise*

Export

Next Iteration

- More decoupling between Vue.js front-end and headless server
- Server-side aggregation of data at token level
- Indexing to enable cross-source querying
- Stable identifiers!
- Server-side token data plane exposed as GraphQL
- Just-in-time data retrieval from widget still possible
- Personalised annotations

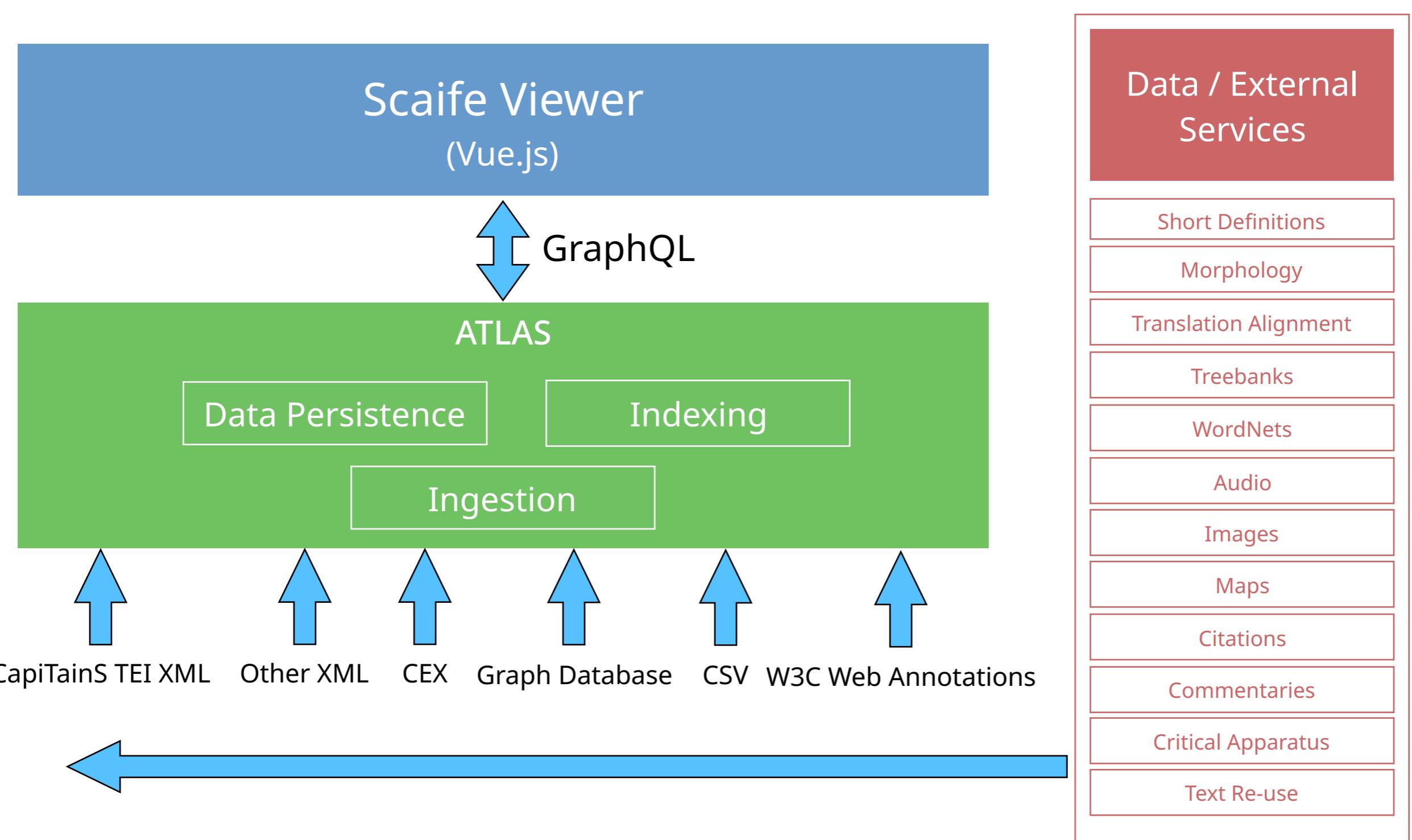


ATLAS

Aligned Text and Linguistic Annotation Server

- Get me all the tokens in the first 100 lines of the *Iliad* with each one annotated with part-of-speech and corpus frequency information
- Get me the first 11 lines of the *Iliad* with metrical information and audio with time-codes synchronised to each line
- Get me all the sentences in the first book of the *Odyssey* with Greek and English aligned and with syntax trees of the Greek
- Get me a IIIF manifest of the manuscript of *Le Roman de la Rose* and the text tokens aligned to the images

Architecture



How to Contribute

<https://scaife-viewer.org/>

<https://buttondown.email/scaife-viewer/>

<https://github.com/scaife-viewer/>

- Subscribe to newsletter
- Join Slack workspace



Perseus Digital Library Scaife Viewer

James K. Tauber
Eldarion, Inc.

@jtauber

<https://jkttauber.com/>

<Your Project Here>

Scaife Viewer and ATLAS

@jtauber

<https://jtauber.com/>